

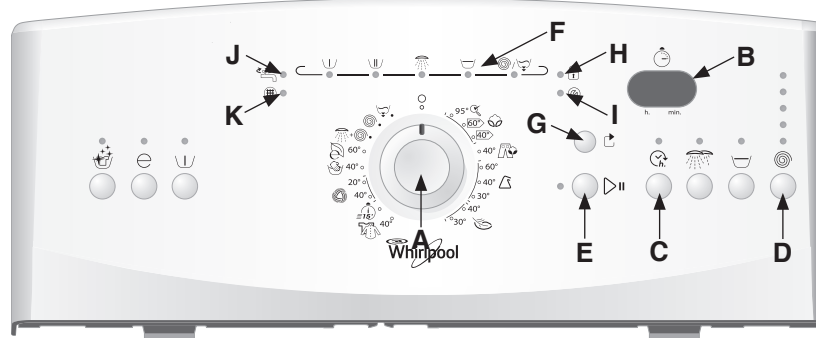
# RUS

## ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

- A. Селектор программ
- B. Дисплей времени
- C. Кнопка “Задержка пуска”
- D. Селектор скорости отжима
- E. Кнопка “Старт(Пауза)”
- F. Указатель последовательности выполнения программ
- G. Кнопка “Сброс”
- H. Индикатор “Одкрыть дверцу”

### Уровень шума :

|          |                                    |
|----------|------------------------------------|
| Стирка - | 59 дБ(А) / 1 пВт                   |
| Отжим -  | 1100 об/мин, 74 дБ(А) / 1 пВт      |
|          | 1000, 900 об/мин, 76 дБ(А) / 1 пВт |
|          | 800, 700 об/мин, 72 дБ(А) / 1 пВт  |



В данной стиральной машине предусмотрены автоматические функции безопасности, позволяющие выявить сбои и определить их причину на раннем этапе и предпринять соответствующие меры, например:

- I. Индикатор “Service”
- J. Индикатор “Закрыт кран подачи воды”
- K. Индикатор “Прочистить насос”

- 1) Не используйте жидкие моющие средства, если Вы задали дополнительную функцию “Предварительная стирка”.
- 2) Не пользуйтесь жидкими моющими средствами. В этой программе для обеспечения более бережной обработки вещей скорость отжима не превышает 400 об/мин.
- 3) Можно использоваться только для программ Хлопок 95°C и 40°C.
- 4) Можно использоваться только для программ Хлопок 60°C и 40°C.

| Программа   | Этикетки по уходу | Макс. загрузка кг | Тип белья / Примечания<br><i>- При выборе температуры стирки соблюдайте указания изготовителя, приведенные на этикетке с информацией по уходу</i>   | Моющие средства и добавки |                  |            | Дополнительные функции |             |                        |                 |                        |                     | Макс. скорость отжима об/мин |                           |
|---|-------------------|-------------------|---|---------------------------|------------------|------------|------------------------|-------------|------------------------|-----------------|------------------------|---------------------|------------------------------|---------------------------|
|   |                   |                   |   | Предварительная стирка    | Основная стирка  | Умягчители | Clean+                 | Эко         | Предварительная стирка | Задержка пуска  | Интенсивное полоскание | Задержка полоскания |                              | Изменение скорости отжима |
| <b>Хлопок / Антибактериальная</b><br>40 - 60 - 95°C |                   | 6.0               | Нормальное и сильно грязное постельное белье, скатерти на стол, полотенца и одежда сделанная из хлопка и/или льна. При выборе программы “Хлопок 95” она уничтожает бактерии, дезинфицируя Ваше белье. Эффективность бактерицидного действия программы протестирована по методике, идентичной той, которая приведена в стандарте NF EN T3697, выпущенном в ноябре 2001 г.  | *                         | Да <sup>1)</sup> | *          | * <sup>5)</sup>        | только 95°C | * <sup>4)</sup>        | * <sup>2)</sup> | *                      | *                   | *                            | Макс.                     |
| <b>Джинсы</b><br>40°C                               |                   | 6.0               | Джинсы и одежда, например, брюки и куртки из джинсовой ткани, обычной степени загрязнения.  | *                         | Да <sup>1)</sup> | *          | *                      | -           | *                      | * <sup>2)</sup> | -                      | *                   | *                            | Макс.                     |
| <b>Синтетика</b><br>30 - 40 - 60°C                  |                   | 3.0               | Блузки, рубашки, халаты и проч. обычной степени загрязнения из полиэстра (диолен, тревира), полиамида (перлон, нейлон).   | *                         | Да <sup>1)</sup> | *          | *                      | только 60°C | *                      | * <sup>2)</sup> | *                      | *                   | *                            | Макс.                     |
| <b>Деликатные ткани</b><br>30 - 40°C                |                   | 1.5               | Занавеси и одежда из деликатных ткней: платья, юбки, рубашки и блузки.  | *                         | Да <sup>1)</sup> | *          | -                      | -           | *                      | * <sup>2)</sup> | -                      | *                   | *                            | Макс.                     |
| <b>Ежедневная</b><br>40°C                           |                   | 3.0               | Ткани из хлопка и/или синтетики легкой или обычной степени загрязнения.   | -                         | Да               | *          | -                      | -           | -                      | * <sup>2)</sup> | *                      | *                   | *                            | Макс.                     |
| <b>Быстрая стирка 15'</b><br>30°C                   |                   | 3.0               | Освежает недолго ношенную верхнюю одежду из хлопка, искусственных волокон или смешанных тканей с хлопком.   | -                         | Да               | *          | -                      | -           | -                      | * <sup>2)</sup> | -                      | *                   | *                            | Макс.                     |
| <b>Шерсть Холодна</b> - 40°C                        |                   | 1.0               | Только несвалявшиеся шерстяные изделия, снабженные этикеткой, указывающей на наличие шерсти, и допускающие машинную стирку.   | -                         | Да               | *          | -                      | -           | -                      | * <sup>2)</sup> | -                      | *                   | *                            | Макс.                     |
| <b>Ручная стирка</b><br>40°C                        |                   | 1.0               | Ткани из льна, шелка, шерсти и вискозы с символом ручной стирки на этикетке.  | -                         | Да               | *          | -                      | -           | -                      | * <sup>2)</sup> | -                      | *                   | *                            | 400 <sup>3)</sup>         |
| <b>Супер Эко</b><br>60°C                            |                   | 6.0               | Сильно загрязненное и робустное бельё, изготовленное из хлопка, синтетических материалов и их смесей. Экономное потребление энергии можно достичь путём продления длительности стирки – идеальным является стирка в ночное время, так как в это время тарифы на энергию выгоднее. Для предотвращения шума от вращения в ночное время установите скорость вращения на “0”, а программы вращения спустите только утром или же правильно установите спуск данной программы с помощью “Пуск с задержкой”. В случае белья с высокой долей синтетических волокон рекомендуем воспользоваться надлежащей сеткой для белья. | -                         | Да               | *          | -                      | -           | -                      | * <sup>2)</sup> | *                      | *                   | *                            | Макс.                     |
| <b>Полоскание + отжим</b>                           |                   | 6.0               | Аналогично последнему полосканию и окончательному отжиму в программе “Хлопок”.  | -                         | -                | *          | -                      | -           | -                      | *               | *                      | *                   | *                            | Макс.                     |
| <b>Отжим</b>  |                   | 6.0               | В этой программе выполняется интенсивный отжим. Аналогично циклу отжима в программе “Хлопок”.   | -                         | -                | -          | -                      | -           | -                      | *               | -                      | -                   | *                            | Макс.                     |
| <b>Слив</b>   |                   | -                 | Только слив - без отжима. Альтернативный способ завершения программы после использования функции “Задержка полоскания”.   | -                         | -                | -          | -                      | -           | -                      | *               | -                      | -                   | -                            | -                         |

Да = необходима дозировка / \* = опция

## ДАнные по Потреблению

Расход электроэнергии в выключенном состоянии 0.11 Вт / во включенном состоянии 0.11 Вт.

| Программа            | Температура (°C) | Загрузка (кг) | Вода (л) | Потребление энергии (кВт час) | Прибл. длительность программы (часы : минуты) |
|----------------------|------------------|---------------|----------|-------------------------------|---|
| Хлопок / Антибактер. | 95               | 6.0           | 53*      | 1.91                          | 2:05  |
| ☐ Хлопок**           | 60               | 6.0           | 48       | 1.02                          | 4:00  |
| ☐ Хлопок**           | 60               | 3.0           | 35       | 0.76                          | 2:10  |
| Хлопок               | 40               | 6.0           | 48       | 0.65                          | 2:50  |
| ☐ Хлопок**           | 40               | 3.0           | 35       | 0.57                          | 2:00  |
| Джинсы               | 40               | 6.0           | 75       | 0.67                          | 3:04  |
| Синтетика            | 60               | 3.0           | 50*      | 0.90                          | 2:05  |
| Синтетика            | 40               | 3.0           | 40       | 0.50                          | 1:50  |
| Деликатные ткани     | 40               | 1.5           | 50       | 0.55                          | 0:45  |
| Ежедневная           | 40               | 3.0           | 40       | 0.45                          | 1:00  |
| Быстрая стирка 15'   | 30               | 3.0           | 30       | 0.15                          | 0:15  |
| Шерсть               | 40               | 1.0           | 55       | 0.55                          | 0:45  |
| Ручная стирка        | 40               | 1.0           | 40       | 0.55                          | 0:35  |
| Супер Эко            | 60               | 6.0           | 55       | 0.78                          | 4:00  |

Значения расхода получены в нормальных условиях в соответствии со Стандартом IEC/EN 60 456. Разходные данные у вас дома могут отличаться от значений в таблице в зависимости от давления и температуры подачи воды, количества загруженного белья и типа стирки. Расход воды и энергии касаются стандартной установки способа работы программ; выбор специальных функций либо изменение ротационной скорости или температуры изменит это потребление.

☑ Длительность программы может отличаться от вышеуказанных показателей, так как зависит от фактических применяемых рабочих условий (смотри "Путеводитель поиска неисправностей" в Вашей Инструкции по обслуживанию).

\* Для снижения температуры воды в конце цикла основной стирки, прежде чем вода начнет откачиваться наружу, в машину добавляется некоторое количество холодной воды.

\*\* Справочник программ для лейбла энергии. В целях экономии электроэнергии фактическая температура стирки может отличаться от указанной температуры программы.

## ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ

- Загрузите в машину белье, закройте створку барабана и проверьте, надежно ли они защелкнулись.
- Добавьте детергент а потом добавки, таким образом, как это указано на первой странице инструкции по использованию.
- Закройте крышку.
- Проверните ручку переключателя программ и установите на нужную программу и температуру. На дисплее времени высветится значение продолжительности выбранной программы (в часах и минутах) и начнет мигать индикаторная лампочка, расположенная рядом с кнопкой "Старт(Пауза)". Загорится индикаторная лампочка, соответствующая предварительно заданной скорости отжима. Если после выбора программы вы ее сразу же не пускаете, стиральная машина по мин. 15-ти автоматически выключится. Чтобы снова включить стиральную машину, поверните селектор программ в положение "Off/O", а затем вновь поверните его на нужную программу.

## ВЫБЕРИТЕ ЛЮБУЮ НУЖНУЮ ФУНКЦИЮ

Настройка или отмена функций может осуществляться в любой момент во время выполнения программы. Функция выполняется до тех пор, пока не завершится соответствующая стадия программы.

- Кнопка "Clean+"**
- Выбирайте эту опцию, если Вы пользуетесь средством для удаления пятен (порошковым, например, Vanish) - данная опция позволяет достичь высшей эффективности средства для получения лучшего качества стирки и удаления пятен.
  - Выбирается для программ "Хлопок" и "Синтетика"; установите температуру 30 или 40°C и используйте при максимальной загрузке.
  - Добавьте соответствующее количество средства для удаления пятен (порошка) в основной контейнер вместе со средством

для стирки (при этой опции используйте только порошок). Следуйте инструкциям ризводителей по дозированию.

- Увеличивает время работы программы примерно на 10-15 минут.
- Продходит для использования средств для удаления пятен и отбеливателей на основе кислорода. **Нельзя использовать отбеливатели с хлором или перборатом!**

### Кнопка "Эко"

- С помощью измененного температурного режима и слегка увеличенной продолжительности стирки можно достигнуть оптимального соотношения отличных результатов стирки и пониженного расхода энергии.
- Можно использоваться тоько для программ Хлопок 95°C и Синтетика 60°C.

### Кнопка "Предварительная стирка"

- Имеет смысл использовать для сильнозагрязненных вещей (например, в случае песка или грязи с крупными частицами). Время стирки увеличивается примерно на 20 минут.

### Кнопка "Интенсивное полоскание"

- Количество воды увеличено для обеспечения более интенсивного полоскания.
- Этот режим особенно удобен для мест с особо мягкой водой, а также при стирке детского белья и одежды людей, склонных к аллергии.

### Кнопка "Задержка полоскания"

- Вещи остаются погруженными в воду последнего полоскания, их окончательный отжим не производится, за счет чего одежда не мнется и не линяет.
- Этот режим особенно рекомендуется использовать для программ "Синтетика", "Ежедневная" и "Деликатные ткани".
- Эта функция особенно полезна в том случае, если Вы хотите произвести отжим позднее или если выполнить только слив.
- При выборе функции "Задержка полоскания" не оставляйте белье замоченными на слишком продолжительное время.
- Как только машина останавливается для реализации функции "Задержка полоскания", загорается индикаторная лампочка

"Задержка полоскания" и начинает мигать индикаторная лампочка, расположенная рядом с кнопкой "Старт(Пауза)".

## Завершение действия функции "Задержка полоскания":

- Нажмите кнопку "Старт(Пауза)"; программа автоматически закончится заключительным циклом отжима для текущей программы стирки.
- Если Вы нехотите отжимать вещи в машине, установите селектор программ на программу "Слив" и нажмите кнопку "Старт(Пауза)".

## Кнопка "Изменение скорости отжима"

- Для каждой программы существует автоматическая заданная максимальная скорость отжима.
- Нажмите эту кнопку для задания другой скорости отжима.
- Если выбранное значение скорости отжима равно "0", то окончательный отжим отключается, но во время полоскания выполняются промежуточные отжимы. Выполняется только слив воды.

## ЗАДЕРЖКА ПУСКА

Функция "Задержка пуска" позволяет использовать машину в удобное для вас время, например, ночью, когда тарифы на электроэнергию ниже.

- Выберите программу, скорость отжима и дополнительные функции.
- Несколько раз нажмите на кнопку "Задержка пуска" для выбора времени задержки от 1 до 23 часов.
- Включите отсчёт "Задержка пуска" нажатием кнопки "Старт(Пауза)". Контрольная лампочка на кнопкой "Задержка пуска" моргает, а после включения программы погаснет.
- После нажатия кнопки "Старт(Пауза)" начинается обратный отсчет времени задержки. При начале выполнения программы время задержки исчезает с дисплея и его заменяет оставшееся время выполнения программы.
- После нажатия кнопки "Старт(Пауза)", предварительно заданное количество часов можно уменьшить повторным нажатием кнопки "Задержка пуска".

## Отмена функции "Задержка пуска"

...до нажатия кнопки "Старт(Пауза)":

- Поверните селектор программ в другое положение или нажмите кнопку "Сброс".

...после нажатия кнопки "Старт(Пауза)":

- Нажмите кнопку "Старт(Пауза)" - время удерживание программы исчезнет с дисплея.

## ПУСК ПРОГРАММЫ

Откройте кран и нажмите кнопку "Старт(Пауза)". При этом загорится индикаторная лампочка, расположенная рядом с кнопкой "Старт(Пауза)". Указатель последовательности выполнения программ показывает текущий этап выполняемой программы стирки в направлении слева направо: Стирка, Полоскание, Слив/Отжим. По завершении этого этапа соответствующий индикатор гаснет.

- Примечание:** Если произошел сбой подачи напряжения или же машина была отключена во время выполнения цикла, то выполнение программы возобновляется с момента ее прерывания.

## ИНДИКАТОР "ОТКРЫТЬ ДВЕРЦУ"

Перед началом выполнения программы стирки и после ее завершения эта индикаторная лампочка горит, указывая на то, что можно открыть дверцу. Во время выполнения программы стирки дверца заблокирована и принудительно открывать ее нельзя ни в коем случае. Если Вам срочно нужно открыть ее во время выполнения программы, см. раздел "Отмена (сброс) текущей программы до ее завершения".

## ПОКАЗАНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае неисправностей или неравномерностей смотрите "Путеводитель поиска неисправностей" в Вашей Инструкции по обслуживанию.

### Индикатор "Service"

Загоревшийся индикатор "Service" может указывать на неисправность какого-либо из электрических компонентов. См. раздел "Поиск и устранение неисправностей" Руководства по эксплуатации. Если неисправность остается, обратитесь в сервисный центр.

### "Закрыт кран подачи воды"

Отсутствие подачи или недостаточная подача воды в машину. Откройте кран подачи воды; если индикатор не погаснет, см. раздел "Поиск и устранение неисправностей" Руководства по эксплуатации.

### "Прочистить насос"

Не откачивается сточная вода. Проверьте сливной шланг на отсутствие перегибов; возможно также, что необходимо прочистить фильтр; В последнем случае см. Руководство по эксплуатации (раздел "Снятие фильтра").

## ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ

- Индикатор "Дверь открыта" загорится и на дисплее отобразится "End": Стиральная машина по приблизительно 15-ти минутах полностью выключится, чем она сберегает энергию.
- Поверните селектор программ в положение "Выкл/O"
  - Закройте кран подачи воды.
  - Откройте крышку и барабан и выньте белье из машины.
  - Оставьте крышку открытой в течение некоторого времени, чтоб дать машине высохнуть.

## ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ И/ИЛИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ ПОСЛЕ ПУСКА ПРОГРАММЫ

- Нажмите кнопку "Старт(Пауза)", чтоб приостановить программы. Индикаторная лампочка мигает.
- Выберите, если хотите, новую программу, любые дополнительные функции и другую скорость отжима.
- Нажмите снова кнопку "Старт(Пауза)". Выбранная заново программа возобновляет выполнение стирки с того момента, на котором было прервано выполнение предыдущей программы. Для этой программы не добавляйте моющее средство.

## ОТМЕНА (СБРОС) ТЕКУЩЕЙ ПРОГРАММЫ ДО ЕЕ ЗАВЕРШЕНИЯ

Кнопка "Сброс" отменяет выполнение программы до ее завершения. Нажмите кнопку "Сброс" и держите ее нажатой не менее 3 секунд. Вся имеющаяся вода откачивается прежде, чем снимается блокировка открытия двери.